# **Deutscher Bundestag**

**16. Wahlperiode** 10. 03. 2006

## Unterrichtung

über die gemäß § 93 der Geschäftsordnung an die Ausschüsse überwiesenen Unionsvorlagen und Unionsdokumente

(Eingangszeitraum 15. Februar bis 7. März 2006)

- 1. Überweisung von Unterrichtungen durch das Europäische Parlament
- 1.1 Der Barcelona-Prozess
  Entschließung des Europäischen Parlaments zu "Der BarcelonaProzess neu aufgelegt" (2005/2058(INI))
  (EuB-EP 1275)

überwiesen:

Auswärtiger Ausschuss (f) Innenausschuss Rechtsausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

A. f. Arbeit und Soziales
A. f. Menschenrechte und
humanitäre Hilfe

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

A. f. Tourismus
A. f. Kultur und Medien
A. f. die Angelegenheiten
der Europäischen Union

1.2 Abkommen EG/Schweiz über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit

Legislative Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem Vorschlag für einen Beschluss des Rates und der Kommission über den Abschluss des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften einerseits und der Schweizerischen Eidgenossenschaft andererseits im Namen der Europäischen Gemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (KOM(2005) 0333 – C6-0345/2005 – 2005/0135 (CNS))

(EuB-EP 1287)

überwiesen:

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

Mitgliedstaats sowie Eurodac: Ausdehnung auf Dänemark
Legislative Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem
Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des
Übereinkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und
dem Königreich Dänemark zur Ausdehnung auf Dänemark der
Verordnung (EG) Nr. 343/2003 zur Festlegung der Kriterien und
Verfahren zur Bestimmung des Mitgliedstaats, der für die Prüfung
eines von einem Drittstaatsangehörigen in einem Mitgliedstaat gestellten Asylantrags zuständig ist, sowie der Verordnung (EG)
Nr. 2725/2000 über die Einrichtung von "Eurodac" für den Vergleich von Fingerabdrücken zum Zwecke der effektiven Anwendung des Dubliner Übereinkommens (KOM(2004) 0594 – 14787/1/
2004 – C6-0198/2005 – 2004/0205(CNS))
(EuB-EP 1288)

überwiesen: Innenausschuss (f) Rechtsausschuss

1.4 Bestimmung des zuständigen Staates für die Prüfung eines in einem Mitgliedstaat oder in Island oder Norwegen gestellten Asylantrags Legislative Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss eines Protokolls zum Übereinkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Island und dem Königreich Norwegen über die Kriterien und Regelungen zur Bestimmung des zuständigen Staates für die Prüfung eines in einem Mitgliedstaat oder in Island oder Norwegen gestellten Asylantrags (KOM(2005) 0131 – 8479/2005 – C6-0197/2005 – 2005/0031(CNS)) (EuB-EP 1289)

überwiesen: Innenausschuss (f) Rechtsausschuss A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe

1.5 Fischereiabkommen EG/Seychellen

(EuB-EP 1290)

Legislative Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem Vorschlag für eine Verordnung des Rates über den Abschluss des Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und des Finanzbeitrags nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Republik Seychellen über die Fischerei vor der Küste der Seychellen für die Zeit vom 18. Januar 2005 bis zum 17. Januar 2011 (KOM(2005) 0421 – C6-0321/2005 – 2005/0173(CNS))

überwiesen:

A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

1.6 Gesetzgebungs- und Arbeitsprogramm der Kommission für 2006 Entschließung des Europäischen Parlaments zum Gesetzgebungsund Arbeitsprogramm der Kommission für 2006 (KOM(2005) 0531)

(EuB-EP 1291)

1.7 Menschenrechte und Pressefreiheit in Tunesien sowie Bewertung des Weltgipfels der Informationsgesellschaft in Tunis Entschließung des Europäischen Parlaments zu den Menschenrechten und der Pressefreiheit in Tunesien und der Bewertung des Weltgipfels zur Informationsgesellschaft von Tunis (EuB-EP 1292)

1.8 Angeblicher Transport und illegale Haft von geheimen Gefangenen in europäischen Ländern durch die CIA Entschließung des Europäischen Parlaments zu der vermuteten Heranziehung europäischer Staaten für die Beförderung und die unrechtmäßige Inhaftierung von Gefangenen durch die CIA (EuB-EP 1293)

überwiesen:

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f) Auswärtiger Ausschuss

Innenausschuss

Rechtsausschuss

Finanzausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

A. f. Arbeit und Soziales

A. f. Familie, Senioren, Frauen und Jugend

A. f. Gesundheit

A. f. Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. wirtschaftliche

Zusammenarbeit und Entwicklung

A. f. Kultur und Medien

#### überwiesen:

A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe (f) Auswärtiger Ausschuss Innenausschuss Rechtsausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. wirtschaftliche

Zusammenarbeit und Entwicklung

A. f. Kultur und Medien

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union

überwiesen: Innenausschuss (f)

Auswärtiger Ausschuss

Rechtsausschuss

A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union 1.9 Bulgarien: Stand der Beitrittsvorbereitungen Entschließung des Europäischen Parlaments zum Stand der Beitrittsvorbereitungen Bulgariens (2005/2204(INI)) (EuB-EP 1294) überwiesen:

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f) Auswärtiger Ausschuss

Innenausschuss

Rechtsausschuss

Finanzausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

A. f. Arbeit und Soziales

A. f. Familie, Senioren, Frauen

und Jugend A. f. Gesundheit A. f. Verkehr, Bau und

Stadtentwicklung
A. f. Menschenrechte und
humanitäre Hilfe

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. wirtschaftliche

Zusammenarbeit und Entwicklung

A. f. Tourismus

A. f. Kultur und Medien

1.10 Rumänien: Stand der Beitrittsvorbereitungen Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem Stand der Beitrittsvorbereitungen Rumäniens (2005/2205(INI)) (EuB-EP 1295)

#### überwiesen:

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f) Auswärtiger Ausschuss Innenausschuss Rechtsausschuss

Finanzausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

A. f. Arbeit und Soziales

A. f. Familie, Senioren, Frauen und Jugend

A. f. Gesundheit A. f. Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. wirtschaftliche

Zusammenarbeit und Entwicklung

A. f. Tourismus

A. f. Kultur und Medien

1.11 Menschenrechte in Russland Entschließung des Europäischen Parlaments zu Menschenrechten in Russland und den neuen NGO-Gesetzen (EuB-EP 1296) überwiesen:

A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe (f) Auswärtiger Ausschuss Rechtsausschuss A. f. Kultur und Medien A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union

### 2. Überweisung von Ratsdokumenten

2.1 Mitteilung der Kommission an den Rat und das Europäische Parlament

Außenpolitisches Handeln: Thematisches Programm für Umweltschutz und nachhaltige Bewirtschaftung natürlicher Ressourcen einschließlich Energie

KOM (2006) 20 endg.; Ratsdok. 5836/06

Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines europäischen Verfahrens für geringfügige Forderungen

Ratsdok. 15954/05

2.3 Mitteilung der Kommission an den Rat und das Europäische Parlament

In die Menschen investieren

Mitteilung über das thematische Programm für menschliche und soziale Entwicklung und die Finanzielle Vorausschau für 2007 bis 2013

KOM (2006) 18 endg.; Ratsdok. 5834/06

2.4 Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat

Thematisches Programm für die Zusammenarbeit mit Drittländern in den Bereichen Migration und Asyl

KOM (2006) 26 endg.; Ratsdok. 5843/06

Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die zivilrechtliche Haftung und die Sicherheitsleistungen von Schiffseignern (inkl. 5907/06 ADD 1)

KOM (2005) 593 endg.; Ratsdok. 5907/06

überwiesen:

Finanzausschuss

A. f. wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (f) Auswärtiger Ausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

überwiesen:

Rechtsausschuss (f)

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union

überwiesen:

A. f. Arbeit und Soziales (f)

Finanzausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Familie, Senioren, Frauen und Jugend

A. f. Gesundheit

A. f. Menschenrechte und

humanitäre Hilfe

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. Kultur und Medien

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union

überwiesen:

Innenausschuss (f)

Auswärtiger Ausschuss

Rechtsausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Arbeit und Soziales

A. f. Familie, Senioren, Frauen

und Jugend

A. f. Menschenrechte und

humanitäre Hilfe

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. wirtschaftliche

Zusammenarbeit und Entwicklung

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union

überwiesen:

Rechtsausschuss (f)

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

2.6 Vorschlag für eine Richtlinie .../.../EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom [...] über gemeinsame Vorschriften und Normen für Schiffsüberprüfungs- und Besichtigungsorganisationen und die einschlägigen Maßnahmen der Seebehörden (inkl. 5912/06 ADD 1)

KOM (2005) 587 endg.; Ratsdok. 5912/06

2.7 Arbeitsdokument der Kommission

Geänderter Vorschlag zur Erneuerung der Interinstitutionellen Vereinbarung über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens

KOM (2006) 36 endg.; Ratsdok. 5973/06

2.8 Weißbuch über eine europäische Kommunikationspolitik

KOM (2006) 35 endg.; Ratsdok. 5992/06

2.9 Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den EuropäischenWirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen zur Überprüfung der Interoperabilität digitaler interaktiver Fernsehdienste gemäß der Mitteilung der Kommission KOM(2004) 541 vom 30. Juli 2004

KOM (2006) 37 endg.; Ratsdok. 6026/06

2.10 Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen zur Überprüfung der Märkte entsprechend dem Rechtsrahmen der EU Konsolidierung des Binnenmarktes für elektronische Kommunikation (inkl. 6114/06 ADD 1) KOM (2006) 28 endg.; Ratsdok. 6114/06

2.11 Mitteilung der Kommission

Eine EU-Strategie für Biokraftstoffe

KOM (2006) 34 endg.; Ratsdok. 6153/06

2.12 Vorschlag für eine Verordnung (Euratom) des Rates über die Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Atomgemeinschaft sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007 bis 2011)

KOM (2006) 42 endg.; Ratsdok. 6185/06

2.13 Bericht der Kommission an den Rat und das Europäische Parlament über die Anwendung der Bestimmungen über die Amtshilfe bei der Beitreibung von Forderungen in Bezug auf bestimmte Abgaben, Zölle, Steuern und sonstige Maßnahmen

KOM (2006) 43 endg.; Ratsdok. 6189/06

überwiesen:

A. f. Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

üherwiesen:

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f) Haushaltsausschuss

überwiesen:

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f) Finanzausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie A. f. Kultur und Medien

überwiesen:

A. f. Kultur und Medien (f)

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie (f)

A. f. Kultur und Medien

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union

überwiesen:

A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (f)

Finanzausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

A. f. Umwelt, Naturschutz und

Reaktorsicherheit

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

überwiesen:

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung (f)

Finanzausschuss

A. f. Wirtschaft und Technologie

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union

überwiesen:

Finanzausschuss (f)

A. f. Wirtschaft und Technologie

2.14 Stellungnahme der Kommission gemäß Artikel 251 Absatz 2 Unterabsatz 3 Buchstabe c EG-Vertrag zu den Abänderungen des Europäischen Parlaments am Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Endenergieeffizienz und zu Energiedienstleistungen

KOM (2006) 53 endg.; Ratsdok. 6226/06

überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie (f) Finanzausschuss

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

2.15 Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen über eine Anhörung zu Maßnahmen auf EU-Ebene zur Förderung der aktiven Einbeziehung von arbeitsmarktfernen Personen

KOM (2006) 44 endg.; Ratsdok. 6239/06

üherwiesen:

A. f. Arbeit und Soziales (f)

A. f. Wirtschaft und Technologie

2.16 Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Volksrepublik China sowie eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Durchführung der von der EG nach Abschluss der Verhandlungen im Rahmen von Artikel XXIV Absatz 6 des GATT 1994 geschlossenen Abkommen und zur Änderung und Ergänzung des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates über die zolltarifliche und statistische

KOM (2006) 41 endg.; Ratsdok. 6265/06

Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif

überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie (f) A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

2.17 Mitteilung der Kommission

Vierte nationale Mitteilung der Europäischen Gemeinschaft zum Rahmenübereinkommen der Vereinten Nationen über Klimaänderungen (UNFCCC) (gemäß Artikel 12 des Rahmenübereinkommens der Vereinten Nationen über Klimaänderungen)

KOM (2006) 40 endg.; Ratsdok. 6294/06

überwiesen:

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (f)

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

2.18 Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament gemäß Artikel 251 Absatz 2 Unterabsatz 2 EG-Vertrag betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz des Grundwassers vor Verschmutzung

KOM (2006) 50 endg.; Ratsdok. 6296/06

überwiesen:

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (f)

A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

2.19 Mitteilung der Kommission an den Rat und das Europäische Parlament

Thematisches Programm für die weltweite Förderung der Demokratie und der Menschenrechte im Rahmen der Finanziellen Vorausschau 2007 bis 2013

KOM (2006) 23 endg.; Ratsdok. 6297/06

überwiesen:

A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe (f)

Auswärtiger Ausschuss

A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung

A. f. wirtschaftliche

Zusammenarbeit und Entwicklung

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union 2.20 Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1676/2001 des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Folien aus Polyethylenterephthalat mit Ursprung in unter anderem Indien und zur Einstellung der teilweisen Interimsüberprüfung der Antisubventionsmaßnahmen gegenüber den Einfuhren von Folien aus Polyethylenterephthalat (PET) mit Ursprung in unter anderem Indien KOM (2006) 54 endg.; Ratsdok. 6313/06

überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie

2.21 Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr.1676/2001 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Folien aus Polyethylenterephthalat (PET) mit Ursprung in unter anderem Indien KOM (2006) 55 endg.; Ratsdok. 6316/06

überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie

2.22 Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament gemäß Artikel 251 Absatz 2 Unterabsatz 2 EG-Vertrag zum Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung einer Raumdateninfrastruktur in der Gemeinschaft (INSPIRE) KOM (2006) 51 endg.; Ratsdok. 6334/06

überwiesen:

A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (f) A. f. Wirtschaft und Technologie A. f. Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

2.23 Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Ausgleichszolls auf die Einfuhren von Folien aus Polyethylenterephthalat (PET) mit Ursprung in Indien nach einer Überprüfung gemäß Artikel 18 der Verordnung (EG) Nr. 2026/97 des Rates KOM (2006) 56 endg.; Ratsdok. 6319/06

überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie

2.24 Mitteilung der Kommission Drittes Paket "Seeverkehrssicherheit" KOM (2005) 585 endg.; Ratsdok. 6219/06 überwiesen:

A. f. Verkehr, Bau und

Stadtentwicklung (f)
Rechtsausschuss
A. f. Wirtschaft und Technologie
A. f. Umwelt, Naturschutz und
Reaktorsicherheit
A. f. Tourismus

2.25 Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufstellung der statistischen Systematik der Wirtschaftszweige NACE Revision 2 und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3037/90 des Rates sowie einiger Verordnungen der EG über bestimmte Bereiche der Statistik KOM (2006) 39 endg.; Ratsdok. 6374/06

#### überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie

2.26 Bericht über die Anwendung der im Beitrittsvertrag 2003 festgelegten Übergangsregelungen (Zeitraum 1. Mai 2004 bis 30. April 2006) KOM (2006) 48 endg.; Ratsdok. 6377/06

überwiesen:

A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f) A. f. Wirtschaft und Technologie A. f. Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz A. f. Arbeit und Soziales

A. f. Tourismus

2.27 Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Standpunkt der Europäischen Gemeinschaft zum Beschluss des Gemischten Ausschusses EG-Monaco über die Annahme seiner Geschäftsordnung KOM (2006) 47 endg.; Ratsdok. 6381/06

überwiesen:

A. f. Wirtschaft und Technologie

2.28 Beitrag zu den interinstitutionellen Verhandlungen über den Vorschlag zur Erneuerung der INTERINSTITUTIONELLEN VEREINBARUNG über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens

KOM (2006) 75 endg.; Ratsdok. 6426/06

überwiesen: A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f)

Haushaltsausschuss

